



[Accueil](#) » [Fêtes et traditions](#) » Guide de conversation

Mardi 8 mars 2022, 09:28

## GUIDE DE CONVERSATION

Voici quelques mots de base en russe et en ukrainien. Il est difficile de rendre les nuances de la prononciation en transcription latine; une seule remarque: le son transcrit par le "y" se prononce approximativement comme "i" à l'anglaise dans le mot "did" et non comme le "i" français.

Français	Russe	Russe	Ukrainien	Ukrainien
Oui	Da	Да	Tak	Так
Non	Net	Нет	Ni	Hi
S'il vous plaît	Pojalouïsta	Пожалуйста	Boud' laska	Будь ласка
De rien, je vous en prie	Ne za tchto	Не за что	Nema za chtcho	Нема за що
Merci	Spassibo	Спасибо	Diakouïu (spassybi)	Дякую (спасибі)
Merci beaucoup	Bolchoïe spassibo	Большое спасибо	Douje diakouïu	Дуже дякую
Bonjour	Dobryï den (zdravstvouïte)	Добрый день (здравствуйте)	Dobryï den	Добрый день
Bonsoir	Dobryï vetcher	Добрый вечер	Dobryï vetchir	Добрый вечір
Salut	Privet	Привет	Pryvit	Привіт

Je vous salue	Privetstvouïu vas	Приветствую вас	Vitaïu vas	Вітаю вас
Excusez-moi	Izvinite	Извините	Pereprochouïu	Перепрошую
Pardon	Prostite	Простите	Vybatchte	Вибачте
Parlez-vous français?	Vy govorite po-frantsouzski?	Вы говорите по-французски?	Tchy vy hovoryte po-frantsouzky?	Чи ви говорите по-французьки?
Parlez-vous russe?	Vy govorite po-rousski?	Вы говорите по-русски?	Tchy vy hovoryte po-rossiïsky?	Чи ви говорите по-російськи?
Parlez-vous ukrainien?	Vy govorite po-oukraïnski?	Вы говорите по-украински?	Tchy vy hovoryte po-oukraïnsky?	Чи ви говорите по-українськи?
Parlez-vous anglais?	Vy govorite po-angliïski?	Вы говорите по-английски?	Tchy vy hovoryte po-angliïsky?	Чи ви говорите по-англійськи?
Parlez-vous allemand?	Vy govorite po-nemetski?	Вы говорите по-немецки?	Tchy vy hovoryte po-nimetsky?	Чи ви говорите по-німецьки?
Parlez-vous espagnol?	Vy govorite po-ispanksi?	Вы говорите по-испански?	Tchy vy hovoryte po-ispansky?	Чи ви говорите по-іспанськи?
Parlez-vous italien?	Vy govorite po-italianski?	Вы говорите по-итальянски?	Tchy vy hovoryte po-italiïsky?	Чи ви говорите по-італійськи?
Parlez-vous chinois?	Vy govorite po-kitaïski?	Вы говорите по-китайски?	Tchy vy hovoryte po-kytaïsky?	Чи ви говорите по-китайськи?
Désolé, je ne parle pas français.	K sojaleniu, īa ne govoru po-frantsouzski.	К сожалению, я не говорю по-французски.	Vybatchte, ale īa ne hovoru po-frantsouzky.	Вибачте, але я не говорю по-французьки.
Je ne comprends pas.	Īa ne ponimaïu.	Я не понимаю.	Īa ne rozoumïu.	Я не розумію.
Où se trouve?..	Gde nakhoditsia?..	Где находится?..	De znakhodytsia?..	Де знаходитьсь?..
Où se trouvent?..	Gde nakhodiatsia?..	Где находятся?..	De znakhodiatsia?..	Де знаходяться?..
Comment dit-on ça en français (russe, ukrainien)?	Kak eto skazat po-frantsouzski (rousski, oukraïnski)?	Как то сказать по-французски (русско, українски?)	Īak tse skazaty po-frantsouzky (rossiïsky, oukraïnsky)?	Як це сказати по-французьки (російськи, українськи)?

Je	Їа	Я	Їа	Я
Tu	Ту	Ты	Ту	Ти
Il	On	Он	Vin	Він
Elle	Ona	Она	Vona	Вона
Nous	My	Мы	My	Ми
Vous	Vy	Вы	Vy	Ви
Ils(elles)	Oni	Они	Vony	Вони
Bonne nuit.	Spokoïnoї notchи.	Спокойной ночи.	Dobranitch (на dobranitch).	Добраніч (на добранич)
Au revoir.	Do svidania.	До свидания.	Do pobatchennia.	До побачення.
A bientôt.	Do skorovo.	До скорого.	Boud zdorov.	Будь здоров.
Bonne chance.	Oudatchi.	Удачи.	Chtchasty vam.	Щасти вам.
Bonne matinée.	Dobroïe outro.	Доброе утро.	Dobroho rankou.	Доброго ранку.
Bonne journée.	Khorochevo dnia.	Хорошего дня.	Dobroho dnia.	Доброго дня.
À demain.	Do zavtra.	До завтра.	Do zavtra.	До завтра.
À ce soir.	Do vetchera.	До вечера.	Do vetchora.	До вечора.
Bon appetit!	Priïatnovo appetita!	Приятного аппетита!	Smatchnoho!	Смачного!
À votre santé!	Vache zdorovie!	Ваше здоровье!	Vache zdorovia!	Ваше здоров'я!
Portez-vous bien! (quand on dit au revoir)	Boudte zdorovy!	Будьте здоровы!	Boudte zdorovi!	Будьте здорові!
À vos souhaits! (quand quelqu'un éternue)	Boudte zdorovy!	Будьте здоровы!	Boudte zdorovi!	Будьте здорові!
C'est monsieur Durand.	Eto gospodin Durand.	Это господин Дюран.	Tse pan Durand.	Це пан Дюран.
C'est madame Durand.	Eto gospoja Durand.	Это госпожа Дюран.	Tse pani Durand.	Це пані Дюран.

Comment vous appellez-vous?	Kak vas zovout?	Как вас зовут?	Їak vas zvout?	Як вас звуть?
Comment t'appelles-tu?	Kak tebia zovout?	Как тебя зовут?	Їak tebe zvout?	Як тебе звуть?
Je m'appelle Petia (Monsieur Smirnov).	Menia zovout Petia (gospodin Smirnov).	Меня зовут Петя (господин Смирнов).	Mene zvout Petryk (pan Smyrnov).	Мене звуть Петрик (пан Смирнов).
Enchanté(e).	Otchen priiatno.	Очень приятно.	Douje pryiemno (pryiemno poznaiomytys).	Дуже приемно (приємно познайомитись).
Comment ça va?	Kak (vachi) dela?	Как (ваши) дела?	Їak (vachi) dila?	Як (ваші) діла?
Très bien. Et vous?	Otchen khorocco. A ou vas?	Очень хорошо. А у вас?	Douje dobre. A ou vas?	Дуже добре. А у вас?
Comment allez-vous?	Kak pojivaïete?	Как поживаете?	Їak maïetes?	Як маєтесь?
Comment vas-tu? Comment ça va?	Kak pojivaïech?	Как поживаешь?	Їak maïechsia?	Як маєшся?
bien	khorocco	хорошо	dobre	добре
mal	plokho	плохо	pohano	погано
Comme ci, comme ça.	Tak sebe.	Так себе.	Tak i siak.	Так і сяк.
Quel âge avez-vous?	Skolko vam let?	Сколько вам лет?	Skilky vy maïete rokiv?	Скільки ви маєте років?
Quel âge as-tu?	Skolko tebe let?	Сколько тебе лет?	Skilky maïech rokiv?	Скільки маєш років?
D'où venez-vous?	Otkouda vy?	Откуда вы?	Zvidky vy?	Звідки ви?
Je viens de Russie (Ukraine), et vous?	Їa iz Rossii (Oukraïny), a vy?	Я из России (Украины), а вы?	Їa z Rossii (Oukraïny), а ви?	Я з Россії (України), а ви?
Mes salutations à...	Peredavaïte privet...	Передавайте привет...	Peredavaïte pryyit...	Передавайте привіт...

Comprenez-vous?	Vy ponimaïete?	Вы понимаете?	Tchy vy rozoumiïete?	Чи ви розумієте?
Je comprends.	Їа ponimaïu.	Я понимаю.	Їа rozoumïiu.	Я розумію.
Je ne comprends pas.	Їа ne ponimaïu.	Я не понимаю.	Їа ne rozoumïiu.	Я не розумію.
Est-ce que quelqu'un ici parle français?	Zdes kto-niboud govorit po-frantsouzski?	Здесь кто-нибудь говорит по-французски?	Tchy khtos tout hovoryt po-frantsouzky?	Чи хтось тут говорить по-французьки?
Pourriez-vous parler moins vite?	Ne mogli by vy govorit pomedlenneïe?	Не могли бы говорить помедленнее?	Chy vy mojete hovoryty povilniche?	Чи ви можете говорити повільніше?
Répétez, s'il vous plaît.	Povtorite, pojalousha.	Повторите, пожалуйста.	Povtorit, boud laska.	Повторіть, будь ласка.
Écrivez-le, s'il vous plaît.	Pojalousha, napichite eto.	Пожалуйста, напишите это.	Napychit tse, boud laska.	Напишіть це, будь ласка.
Pourriez-vous me donner...?	Vy ne mogli by dat mne...?	Вы не могли бы дать мне...?	Tchy vy mogly by daty meni...?	Чи ви могли би дати мені...?
Pourriez-vous nous donner...?	Vy nie mogli by dat nam...?	Вы не могли бы дать нам...?	Tchy vy mogly by daty nam...?	Чи ви могли би дати нам...?
Pourriez-vous me montrer...?	Vy ne mogli by pokazat mne...?	Вы не могли бы показать мне...?	Tchy vy mogly by pokazaty meni...?	Чи ви могли би показати мені...?
Pourriez-vous me dire...?	Vy ne mogli by skazat mne...?	Вы не могли бы сказать мне...?	Tchy vy mogly by skazaty meni...?	Чи ви могли би сказати мені...?
Pourriez-vous m'aider?	Vy ne mogli by pomotch mne?	Вы не могли бы помочь мне?	Tchy vy mogly by dopomogty meni?	Чи ви могли би допомогти мені?
Je voudrais...	Їа khotel(a) by...	Я хотел(а) бы...	Їа khotiv (khotila) by...	Я хотів (хотіла) би...
Nous voudrions...	My khoteli by...	Мы хотели бы....	My khotily by...	Ми хотіли би...
Donnez-moi, s'il vous plaît...	Daïte mne, pojalousha...	Дайте мне, пожалуйста...	Daïte meni, boud laska...	Дайте мені, будь ласка...
Montrez-moi...	Pokajite mne...	Покажите мне...	Pokajit meni...	Покажіть мені...

Quelle heure est-il, s'il vous plaît?	Skajite, pojalousha, kotoryi tchas?	Скажите, пожалуйста, который час?	Skajit, boud laska, kota hodyna?	Скажіть, будь ласка, котра година?
Quelle date sommes-nous?	Kakoie sevodnia tchislo?	Какое сегодня число?	Íake siohodni tchyslo?	Яке сьогодні число?
Quel jour de la semaine sommes-nous?	Kakoï sevodnia den?	Какой сегодня день?	Íakyi siohodni den?	Який сьогодні день?
Quel temps fera-t-il demain?	Kakaia boudet zavtra pogoda?	Какая будет завтра погода?	Íaka boude zavtra pohoda?	Яка буде завтра погода?
Qu'est-ce que c'est?	Tchto eto takoe?	Что это такое?	Chtcho tse take?	Що це таке?
Que se passe-t-il ici ?	Tchto zdes proiskhodit?	Что здесь происходит?	Chtcho tout dietsia?	Що тут діється?
Voici mon billet	Vot moï bilet.	Вот мой билет.	Tse miï kvytok.	Це мій квиток.
Où est la sortie, s'il vous plaît?	Skajite, pojalousha, gde vykhod?	Скажите, пожалуйста, где выход?	Skajit, boud laska, de vykhid?	Скажіть, будь ласка, де вихід?
J'ai un rendez-vous.	Menia doljny vstretchat.	Меня должны встречать.	Mene povynni zoustritchaty.	Мене повинні зустрічати.
S'il vous plaît, faites une annonce que monsieur Dupont est arrivé et attend près des renseignements.	Pojalousha, daite obiadlenie, tchto gospodin Dupont pribyl i jdiot ou spravotchnovo buro.	Пожалуйста, дайте объявление, что господин Дюпон прибыл и ждёт у справочного бюро.	Oholossit, boud laska, chtcho pan Dupont prybou i tchekaie kolo dovidkovoho buro.	Оголосіть, будь ласка, що пан Дюпон прибув і чекає коло довідкового бюро.
Où est la sortie?	Gde zdes vykhod?	Где здесь выход?	De tout vykhid?	Де тут вихід?
Où est la station de taxis?	Gde nakhoditsia stoianka taksi?	Где находится стоянка такси?	De znakhoditsia zoupunka taksi?	Де знаходиться зупинка таксі?
Où est l'enregistrement pour Moscou?	Gde reguistratsia na Moskvou?	Где регистрация на Москву?	De reestratsia na Moskvou?	Де реєстрація на Москву?

Contrôle des passeports	Pasportnyi kontrol	Паспортный контроль	Pasportnyi kontrol	Паспортний контроль
Voici mon passeport.	Vot moi pasport.	Вот мой паспорт.	Tse miï pasport.	Це мій паспорт.
Voici mes bagages.	Vot moi bagaj.	Вот мой багаж.	Tse miï bahaj.	Це мій багаж.
Je suis en vacances.	Ía zdes dlia otdykhha.	Я здесь для отдыха.	Ía tout dlia vidpotchynkou.	Я тут для відпочинку.
C'est un voyage d'affaires.	Ía zdes po delam.	Я здесь по делам.	Ía tout po dilam.	Я тут по ділам.
Désolé, je ne comprends pas.	Izvinite, ía ne ponimaïu.	Извините, я не понимаю.	Vybachtte, ía ne rozoumïu.	Вибачте, я не розумію.
Douane	Tamojnia	Таможня	Myto	Мито
Je n'ai rien a déclarer.	Mne netchego deklarirovat.	Мне нечего декларировать.	Meni nitchoho deklarouvaty.	Мені нічого декларувати.
Ce sont mes affaires personnelles.	Eto moi litchnyie vechtchi.	Это мои личные вещи.	Tse moi ossobysti retchi.	Це мої особисті речі.
C'est un cadeau.	Eto podarok.	Это подарок.	Tse podarounok.	Це подарунок.
Où se trouve le bureau de change le plus proche?	Gde nakhoditsia blijaïchiï obmennyi pouknt?	Где находится ближайший обменный пункт?	De znakhodytsia naiblyjtchyï obminnyi pouknt?	Де знаходиться найближчий обмінний пункт?
À quelle heure fermez-vous?	V kotorom tchassou vy zakryvaïete?	В котором часу вы закрываете?	V kotrii hodynvi vy zatchyniaiete?	В котрій годині ви зачиняєте?
Puis-je reserver une chambre?	Mogou ía zarezervirovat nomer?	Могу я зарезервировать номер?	Tchy ía mojou zarezervouvaty nomer?	Чи я можу зарезервувати номер?
Chambre individuelle.	Otdelnyi nomer.	Отдельный номер.	Viddilnyi nomer.	Віддільний номер.
Chambre double.	Nomer na	Номер на двоих.	Nomer na dvokh.	Номер на двох.

	dvoïkh.			
Pas très cher.	Ne otchen dorogo.	Не очень дорого.	Ne douje doroho.	Не дуже дорого.
Bon marché	Diochevo.	Дёшево.	Dechevo.	Дешево.
Pour une nuit (deux nuits).	Na odnou notch (na dve notchi).	На одну ночь (на две ночи).	Na odnou nitch (na dvi notchi).	На одну ніч (на дві ночі).
Je voudrais une chambre avec téléphone, télévision et bar.	Їа by khotel(a) nomer s telefonom, televizorom i barom.	Я бы хотел(а) номер с телефоном, телевизором и балконом.	Їа khotiv (khotila) by nomer z telefonom, televizorom i barom.	Я хотів (хотіла) би номер з телефоном, телевізором і баром.
J'ai réservé une chambre au nom de Dupont.	Їа zarezervoval nomer na imia Dupont.	Я зарезервировал номер на имя Дюпон.	Їа zarezervouav nomer na imia Dupont.	Я зарезервував номер на ім'я Дюпон.
Je voudrais la clef de ma chambre	Daïte, pojalousha, klutch ot moïego nomera.	Дайте, пожалуйста, ключ от моего номера.	Daïte, boud laska, klutch vid moho nomerou.	Дайте, будь ласка, ключ від моого номеру.
À quelle heure servez-vous le petit déjeuner?	V kotorom tchassou zavtrak?	В котором часу завтрак?	V kotrii hodyn snidanok?	В котрій годині сніданок?
Je voudrais régler la note.	Їа by khotel(a) rasstchitatsia.	Я бы хотел рассчитаться.	Їа khotiv (khotila) by rozplatyssia.	Я хотів (хотіла) би розплатитися.
Avez-vous une table pour deux?	Ou vas iest stolik na dvoïkh?	У вас есть столик на двоих?	Tchy vy maïete stolyk na dvoch?	Чи ви маєте столик на двох?
Un café au lait, s'il vous plaît.	Kofe s molokom, pojalousha.	Кофе с молоком, пожалуйста.	Kavou z molokom, boud laska.	Каву з молоком, будь ласка.
Je prendrai une chope de bière	Їа vozmou kroujkou piva.	Я возьму кружку пива.	Їа vizmou koukhol pyva.	Я візьму кухоль пива.
Excusez-moi,	Izvinite, no eto	Извините, но	Vybatchte, ale	Вибачте, але ця

mais ce plat est trop piquant.	bludo slichkom ostroïe.	это блюдо слишком острое.	tsia strava ie za hostra.	страва є за гостра.
C'est délicieux!	Kak vkousno!	Как вкусно!	Їak smatchno!	Як смачно!
Une fourchette	Vilka	Вилка	Vydelka	Виделка
Une cuillère	Lojka	Ложка	Lojka	Ложка
Un couteau	Noj	Нож	Nij	Ніж
Une assiette	Tarelka	Тарелка	Tarilka	Тарілка
Un verre	Stakan	Стакан	Stakan	Стакан
Je préfère les plats végétariens.	Їa predpotchitaïu veguetarianskiie bluda.	Я предпочитаю вегетарианские блюда.	Їa voliïu vehetarianski stravy.	Я волію вегетаріанські страви.
Que désirez-vous pour le petit déjeuner?	Tchto by vy khoteli na zavtrak?	Что бы вы хотели на завтрак?	Chtcho by vy khotily na snidanok?	Що би ви хотіли на сніданок?
Un thé sucré.	Tchaï s sakharom.	Чай с сахаром.	Tchaï z tsoukrom.	Чай з цукром.
Un thé sans sucre.	Tchaï bez sakhara.	Чай без сахара.	Tchaï bez tsoukrou.	Чай без цукру.
glaçons	liod	лёд	lid	лід
chaud	goriatchiï	горячий	hariatchyi	гарячий
tiède	tioplyi	тёплый	teplyi	теплий
froid	kholodnyi	холодный	kholodnyi	холодний
vin rouge (blanc)	krasnoïe (beloïe) vino	красное (белое) вино	tchervone (bile) vyno	червоне (біле) вино
Garçon, l'addition, s'il vous plaît.	Ofitsiant, stchiot, pojalousista.	Официант, счёт, пожалуйста.	Ofitsiant, rakhounok, boud laska.	Офіціант, рахунок, будь ласка.
Acceptez-vous les cartes de crédit?	Vy prinimaïete kreditnyie kartotchki?	Вы принимаете кредитные карточки?	Vy prymaïete kredytne kartotchky?	Ви приймаєте кредитні карточки?
Je cherche...	Їa ichtchou...	Я ищу...	Їa choukaïu...	Я шукаю...
mon hôtel	moïu gostinitsou	мою гостиницу	miï hotel	мій готель

l'office de tourisme	touristicheskoe buro	туристическое бюро	tourystichne buro	туристичне бюро
une cabine téléphonique	telefonnouïu kabinou	телефонную кабину	telefonnou boudkou	телефонну будку
la pharmacie	aptekou	аптеку	aptekou	аптеку
le supermarché	magazin (soupermarket)	магазин (супермаркет)	mahasyn (soupermarket)	магазин (супермаркет)
le bureau de poste	potchtou	почту	pochtou	почту
Pourriez-vous m'accompagner à...	Nie mogli by vy provodit menia do...	Не могли бы вы проводить меня до...	Tchy mohly by vy provodyty mene do...	Чи могли би ви проводити мене до...
Où est la station de metro la plus proche?	Gde nakhoditsia blijaïchaïa stantsia metro?	Где находится ближайшая станция метро?	De znakhodytsia najblyjtcha stantsia metro?	Де знаходиться найближча станція метро?
Où se trouve la banque la plus proche?	Gde nakhoditsia blijaïchiï bank?	Где находится ближайший банк?	De znakhodytsia najblyjtchyi bank?	Де знаходиться найближчий банк?
Où puis-je prendre un taxi?	Gde īa mogou vziat taksi?	Где я могу взять такси?	De īa mojou vziaty taksi?	Де я можу взяти таксі?
Appelez-moi un taxi, s'il vous plaît.	Vyzovite taksi, pojalousha.	Вызовите такси, пожалуйста.	Vyzvit taksi, boud laska.	Визвіть таксі, будь ласка.
Déposez-moi à...	Otvezite menia v...	Отвезите меня в...	Vidvezit mene do...	Відвезіть мене до...
Déposez-moi a l'aeroport.	Otvezite menia v aeroport.	Отвезите меня в аэропорт.	Vidvezit mene do aeroportou.	Відвезіть мене до аеропорту.
Déposez-moi a la gare.	Otvezite menia na vokzal.	Отвезите меня на вокзал.	Vidvezit mene do vokzalou.	Відвезіть мене до вокзалу.
Déposez-moi a l'hotel.	Otvezite menia v gostinitsovou (otel).	Отвезите меня в гостиницу (отель).	Vidvezit mene do hotelu.	Відвезіть мене до готелю.
Conduisez-moi à	Otvezite menia	Отвезите меня	Vidvezit mene po	Відвезіть мене

cette adresse, s'il vous plaît.	po etomou adressou, pojalousha.	по этому адресу, пожалуйста.	tsiomou adressou, boud laska.	по цьому адресу, будь ласка.
Arrêtez-vous ici, s'il vous plaît.	Ostanovites zdes, pojalousha.	Остановитесь здесь, пожалуйста.	Zoupyntsia tout, boud laska.	Зупиніться тут, будь ласка.
Pourriez-vous m'attendre?	Vy ne mogli by menia podojdat?	Вы не могли бы меня подождать?	Tchy vy mohly by potchekaty mene?	Чи ви могли би почекати мене?
Je suis à Moscou (Kiev) pour la première fois.	Їa pervyi raz v Moskve (Kiїeve).	Я первый раз в Москве (Киеве).	Їa perchyi raz v Moskvi (Kyїevi).	Я перший раз в Москві (Києві).
Je ne suis jamais venu ici. C'est tres beau.	Їa nikogda zdes ne byl. Eto otchen krassivo.	Я никогда здесь не был. Это очень красиво.	Їa nikoly tout ne bouv. Tse douje harno.	Я ніколи тут не був. Це дуже гарно.
Montrez-moi cela, s'il vous plaît.	Pokajite mne vot eto, pojalousha.	Покажите мне вот это, пожалуйста.	Pokajit meni tse, boud laska.	Покажіть мені це, будь ласка.
Donnez-moi cela, s'il vous plaît.	Daïte mne vot eto, pojalousha.	Дайте мне вот это, пожалуйста.	Daïte meni tse, boud laska.	Дайте мені це, будь ласка.
Combien ça coûte?	Skolko eto stoït?	Сколько это стоит?	Skilky tse kochtouïe?	Скільки це коштує?
C'est trop cher.	Eto slichkom dorogo.	Это слишком дорого.	Tse za doroho.	Це за дорого.
C'est cher / bon marché.	Eto dorogo / diochevo.	Это дорого / дёшево.	Tse doroho / dechevo.	Це дорого / дешево.
Puis-je l'essayer?	Mogou ja eto primerit?	Могу я это примерить?	Tchy ja mojou tse pomiriaty?	Чи я можу це поміряти?
Où est la cabine d'essayage?	Gde primerotchnaïa kabina?	Где примерочная кабина?	De prymirotna kabina?	Де примірочна кабіна?
Je porte(je fais) du quarante-quatre.	Ou menia sorok tchetviortyi razmer.	У меня сорок четвёртый размер.	Maïu sorok tchervertyi rozmir.	Маю сорок четвертий розмір.

Où se trouve le guichet?	Gde nakhoditsia biletnaïa kassa?	Где находится билетная касса?	De znakhodytsia kvytkova kasa?	Де знаходиться квіткова каса?
Combien coûte un billet?	Skolko stoït bilet?	Сколько стоит билет?	Skilky kochtouïe kvytok?	Скільки коштує квиток?
Combien?	Skolko?	Сколько?	Skilky?	Скільки?
Où se trouve l'horaire des trains?	Gde nakhoditsia raspissanie pojezdov?	Где находится расписание поездов?	De znakhodytsia rozpyssannia potiahiv?	Де знаходиться розписання потягів?
femme, épouse	jena, souprouga	жена, супруга	jinka, droujina	жінка, дружина
mari, époux	mouj, souproug	муж, супруг	tcholovik	чоловік
fille	dotch	дочь	dotchka	дочка
fils	syn	сын	syn	син
mère, maman	mat, mama	мать, мама	maty, mama	мати, мама
père, papa	otets, papa	отец, папа	batko, tato	батько, тато
grand-père, papy	ded, dedouchka	дед, дедушка	did, didous	дід, дідусь
grand-mère, mamie	babka, babouchka	бабка, бабушка	babtsia, baboussia	бабця, бабуся
ami (m), amie (f)	droug (m), podrouga (f)	друг, подруга	droug (m), podrouga (f)	друг, подруга
Où sont les toilettes?	Gde nakhoditsia toualet?	Где находится туалет?	De znakhodytsia toualet?	Де знаходиться туалет?
Je voudrais acheter ...	Їa khotel(a) by koupit...	Я хотел(а) бы купить...	Їa khotiv (khotila) by koupyty...	Я хотів (хотіла) би купити...
Avez-vous ...	Ou vas iest...	У вас есть...	Tchy vy maïete...	Чи ви маєте...
Je le prends.	Pokoupaïu.	Покупаю.	Koupoüi.	Купую.
ouvert	otkryto	открыто	vidkryto	відкрито
fermé	zakryto	закрыто	zamkneno	замкнено

			(zatchyneno)	(зачинено)
carte postale	(potchtovaïa) otkrytka	(почтовая) открытка	(pochtova) vidkrytka	(почтова) відкритка
timbres	marki	марки	marky	марки
un peu (peu)	nemnogo (malo)	немного (мало)	nebahato (trokhy)	небагато (трохи)
beaucoup	mnogo	много	bahato	багато
tout (m), toute (f), tous (pl)	ves, vsia, vse	весь, вся, все	ves, vsia, vsi	весь, вся, всі
petit déjeuner	zavtrak	завтрак	snidanok	сніданок
déjeuner	obed	обед	obid	обід
dîner	oujin	ужин	vetcheria	вечеря
végétarien	veguetarianskiï	вегетарианский	vehetarianskyï	вегетаріанський
kascher	kochernyï	кошерный	kochernyï	кошерний
pain	khleb	хлеб	khlib	хліб
boisson	napitok	напиток	napiï	напій
café	kofe	кофе	kava	кава
thé	tchaï	чай	tchaï	чай
jus	sok	сок	sik	сік
eau	voda	вода	voda	вода
bière	pivo	пиво	pyvo	пиво
sel	sol	соль	sil	сіль
poivre	perets	перець	perets	перець
viande	miasso	мясо	miasso	м'ясо
boeuf	goviadina	говядина	volovyna	воловина
porc	svinina	свинина	svynyna	свинина
poisson	ryba	рыба	ryba	риба
volaille	ptitsa	птица	ptytsia	птиця

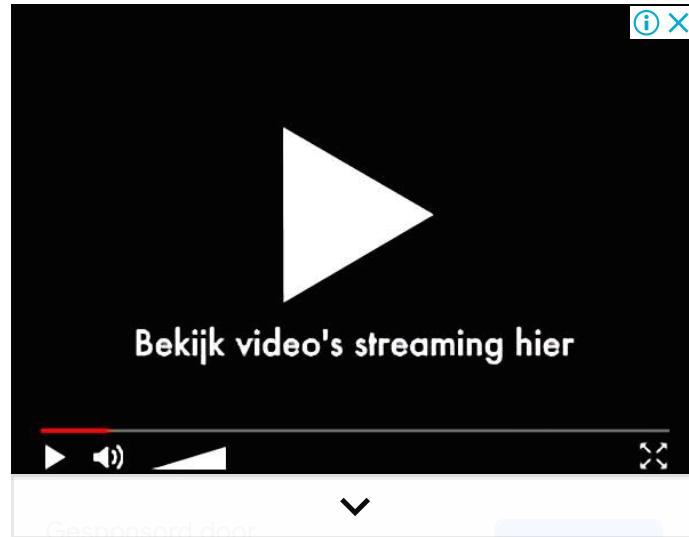
légumes	ovochtchi	овощи	ovotchi	овочі
fruits	froukty	фрукты	froukty	фрукти
pommes de terre, patates	kartofel (kartochka)	картофель	kartoplia	картопля
salade	salat	салат	salata	салата
dessert	dessert (sladkoïe)	десерт (сладкое)	dessert (solodke)	десерт (солодке)
glace	morojenoïe	мороженое	morozyvo	морозиво
Où est ...?	Gde (nakhoditsia)...?	Где (находится)...?	De ie...?	Де є...?
Quel est le prix du billet pour...?	Skolko stoït bilet do...?	Сколько стоит билет до...?	Skilky kochtouïe kvytok do...?	Скільки коштує квиток до...?
billet	bilet	билет	kvytok	квиток
Un billet pour ..., s'il vous plaît.	Odin bilet do..., pojalousista.	Один билет до..., пожалуйста.	Odyn kvytok do..., boud laska.	Один квиток до..., будь ласка.
Où est-ce que vous allez?	Kouda vy iedete?	Куда вы едете?	Koudy vy iidete?	Куди ви їдете?
Où habitez-vous?	Gde vy jiviote?	Где вы живёте?	De vy jyvete?	Де ви живете?
train	poïezd	поезд	poïzd	поїзд
autobus	avtobous	автобус	avtobous	автобус
métro	metro	метро	metro	метро
aéroport	aeroport	аэропорт	aeroport	аеропорт
gare	vokzal	вокзал	vokzal	вокзал
gare routière	avtovokzal	автовокзал	avtovokzal	автовокзал
station de métro	stantsiia metro	станция метро	stantsiia metro	станція метро
arrêt	ostanovka	остановка	zoupunka	зупинка
départ	otpravlenie	отправление	vidiizd	від'їзд
arrivée	pribytie	прибытие	pryiiizd	приїзд

Agence de location de voitures	Prokat avtomobilei	Прокат автомобилей	Vynaїm avtobusiv	Винайм автомобілів
stationnement, parking	stoïanka, parkovka	стоянка, парковка	stoïanka, parkouvannia	стоянка, паркування
hôtel	gostinitsa (otel)	гостиница (отель)	hotel	готель
chambre d'hôtel	(gostinitchnyi) nomer	(гостиничный) номер	nomer (hotelu)	номер (готелю)
Avez-vous des chambres disponibles pour aujourd'hui?	Ou vas iest svobodnyie nomera na sevodnia?	У вас есть свободные номера на сегодня?	Tchy vy maïete vilni nomera na siohodni?	Чи ви маєте вільні номера на сьогодні?
Complet	Mest net	Мест нет	Mists nemaie	Місць немає
passéport	pasport	паспорт	pasport	паспорт
à gauche	nalevo	налево	nalivo	наліво
à droite	napravo	направо	napravo	направо
à droite	napravo	направо	napravo	направо
en haut	vverkh	вверх	vhorou	вгору
en bas	vnilz	вниз	vnyz	вниз
loin	daleko	далеко	daleko	далеко
près	blizko	близко	blyzko	блізько
long (m) longue (f)	dlinnyi (dlinnaia)	длинный (длинная)	dovhyi (dovha)	довгий (довга)
court (m) courte (f)	korotki (korotkaia)	короткий (короткая)	korotkyi (korotka)	короткий (коротка)
carte	karta	карта	karta, mapa	карта, мапа
information touristique	touristitcheskoie buro	туристическое бюро	tourystichne buro	туристичне бюро
poste	potchta	почта	pochta	пошта
musée	mouzei	музей	mouzei	музей
banque	bank	банк	bank	банк

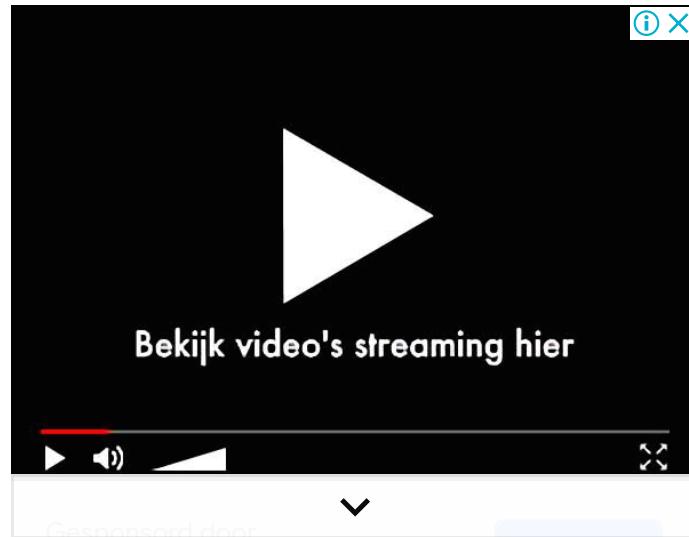
police	politsia	полиция	politsia	поліція
hôpital	bolnitsa, gospital	больница, госпиталь	likarnia, chpytal	лікарня, шпиталь
pharmacie	apteka	аптека	apteka	аптека
magasin	magazin	магазин	mahazyn, kramnytsia	магазин, крамниця
restaurant	restoran	ресторан	restoran	ресторан
école	chkola	школа	chkola	школа
église	tserkov	церковь	tserkva	церква
toilettes	toualet	туалет	toualet	туалет
rue	oulitsa	улица	voulytsia	вулиця
place	plochtchad	площадь	plochtcha, maïdan	площа, майдан
montagne	gora	гора	hora	гора
colline	kholm	холм	horb	горб
vallée	dolina	долина	dolyna	долина
océan	okean	океан	okean	океан
lac	ozero	озеро	ozero	озеро
rivière, fleuve	reka	река	rika	ріка
piscine	basseïn	бассейн	basseïn	басейн
tour	bachnia	башня	veja	вежа
pont	most	мост	mist	міст
Quelle heure est-il?	Kotoryi tchas?	Который час?	Kotra hodyna?	Котра година?
7h10, sept heures dix	sem tchassov dessiat minout	семь часов десять минут	sim hodyn dessiat khvylyn (sioma dessiat)	сім годин десять хвилин (сьома десять)
2h15, deux	dva tchassa piatnadtsat	два часа пятнадцать	dvi hodyny piatnadtsiat	дві години п'ятнадцять

heures quinze	minout	минут	khvylyn	хвилин
2h 15, deux heures et quart	dva s tchetvertiou	два с четвертью	tchvert na tretu	чверть на третю
11h30, onze heures trente (et demie)	odinnadtsat tchassov tridtsat minout (odinnadtsat s polovinoï)	одиннадцать часов тридцать минут (одиннадцать с половиной)	odynnadtsiat hodyn trydtsiat khvylyn (odynnadtsiat z polovunoïu)	одиннадцять годин тридцять хвилин (одиннадцять з половиною)
1h45, Une heure quarante-cinq	tchas sorok piat	час сорок пять	percha sorok piat	перша сорок п'ять
1h45, Deux heures moins le quart	bez piatnadtsati (bez tchetverti) dva	без пятнадцати (без четверти) два	bez piatnadtsati (za tchvert) drouha	без п'ятнадцяти (за чверть) друга
midi	polden	полдень	pivden	південь
minuit	polnotch	полночь	pivnitch	північ
midi trente	dvenadtsat tridtsat	двенадцать тридцать	dvanadtsiat trydtsiat	дванадцять тридцять
minuit trente	dvenadtsat tridtsat (notchi)	двенадцать тридцать (ночи)	dvanadtsiat trydtsiat (notchi)	дванадцять тридцять (ночі)
jour	den	день	den	день
semaine	nedelia	неделя	tyjden	тиждень
mois	messiats	месяц	missiats	місяць
an, année	god	год	rik	рік
lundi	ponedelnik	понедельник	ponedilok	понеділок
mardi	vtornik	вторник	vivtorok	вівторок
mercredi	sreda	среда	sereda	середа
jeudi	tchetverg	четверг	tchetver	четвер
vendredi	piatnitsa	пятница	piatnytsia	п'ятниця
samedi	soubbota	суббота	soubota	субота
dimanche	voskressenie	воскресенье	nedila	неділя

janvier	janvar	январь	sitchen	січень
février	fevral	февраль	lutyi	лютий
mars	mart	март	berezen	березень
avril	aprel	апрель	kviten	квітень
mai	maï	май	traven	травень
juin	iïoun	июнь	tcherven	червень
juillet	iïoul	июль	lypen	липень
août	avgoust	август	serpen	серпень
septembre	sentiabr	сентябрь	veressen	вересень
octobre	oktiabr	октябрь	jovten	жовтень
novembre	noïabr	ноябрь	lystopad	листопад
décembre	dekarb	декабрь	hrouden	грудень
printemps	vesna	весна	vesna	весна
été	leto	лето	lito	літо
automne	ossen	осень	ossin	осінь
hiver	zima	зима	zyma	зима
aujourd'hui	sevodnia	сегодня	siohodni	сьогодні
hier	vtchera	вчера	vtchora	вчора
demain	zavtra	завтра	zavtra	завтра
anniversaire	den rojdenia	день рождения	den narodjennia	день народження
Joyeux anniversaire!	S dnem rojdenia!	С днём рождения!	Z dnem narodjennia!	З днем народження!



Nombres

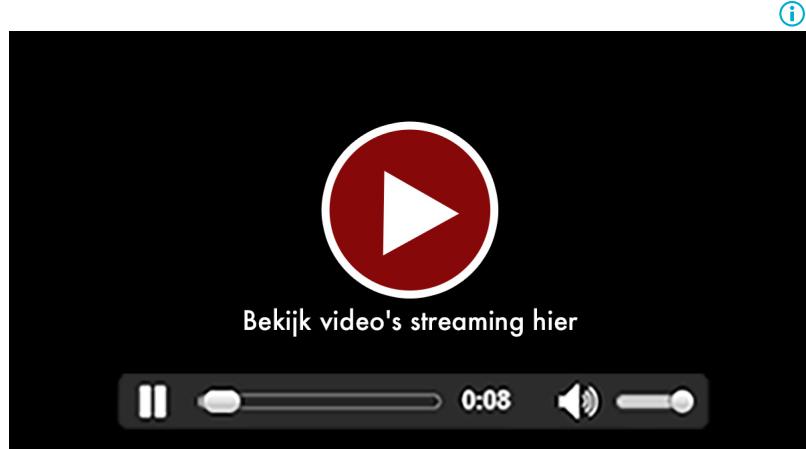


Français	Russe	Ukrainien
0	nol (noul)	noul (zero)
1	odin	odyn
2	dva	dva
3	tri	try
4	tchetyre	tchotyry
5	piat	piat
6	chest	chist

7	sem	sim
8	vossem	vissim
9	deviat	deviat
10	dessiat	dessiat
11	odinnadtsat	odyn nadtsiat
12	dvenadtsat	dvanadtsiat
13	trinadtsat	try nadtsiat
14	tchetynadtsat	tchotyrnadtsiat
15	piatnadtsat	piatnadtsiat
16	chestnadtsat	chisnadtsiat
17	semnadtsat	simnadtsiat
18	vossemnadtsat	vissimnadtsiat
19	deviatnadtsat	deviatnadtsiat
20	davadtsat	davadtsiat
21	davadtsat odin	davadtsiat odyn
22	davadtsat dva	davadtsiat dva
23	davadtsat tri	davadtsiat try
30	tridtsat	trydtsiat
40	sorok	sorok
50	piatdessiat	piatdessiat
60	chestdessiat	chistdessiat
70	semdessiat	simdessiat
80	vossemdessiat	vissimdessiat
90	devianosto	devianosto
100	sto	sto
101	sto odin	sto odyn
102	sto dva	sto dva

200	dvesti	dvisti
300	trista	trysta
400	tchetyresta	tchotyrysta
500	piatsot	piatsot
600	chestsot	chistsot
700	semsot	simsot
800	vossemsov	vissimsot
900	deviatsot	deviatsot
1000	tyssiatcha	tyssiatcha
2000	dvie tyssiatchi	dvi tyssiatchi
10 000	dessiat tyssiatch	dessiat tyssiatch
100 000	sto tyssiatch	sto tyssiatch
1 000 000	million	milion
2 000 000	dva miliona	dva miliony





## De beste online video's

Реклама TopContenu

← Реклама от Google Master Osteopathy IAO

Отправить отзыв

Почему это объявление? ⓘ



**24/7 controle over uw eigendom**

Реклама Expert Market



**Elegant | Klasik | Şık | Zarif**

Реклама Luxurahome...



**Maak nu een Proefafspraak**

Реклама Pomandi.com



**Skill up your small team**

Реклама Pluralsight

En continuant à naviguer sur ce site Internet, vous consentez à accepter les cookies qui permettent d'améliorer son contenu et son

utilisation [Détails](#) [Accepter](#)